

La gama más completa de máquinas para el
matadero de cerdos, ovejas y cerdas

*A gama completa de máquinas EFA
para o abate de suínos e ovinos*



La mejor calidad para los más altos requerimientos

A melhor qualidade para os mais exigentes



Schmid & Wezel - Un breve perfil

Schmid & Wezel - Um breve perfil



Máquinas para carnicerías EFA
Máquinas para talhos EFA

Herramientas neumáticas BIAx
Ferramentas pneumáticas BIAx

Herramientas de metal duro BIAx
Ferramentas em metal duro BIAx

Desde hace más de 85 años la casa Schmid & Wezel es sinónimo de lo máximo en precisión, calidad e interacción asociativa.

Tres áreas de productos forman los pilares de la empresa: máquinas para carnicerías EFA, herramientas neumáticas BIAx y herramientas de metal duro BIAx. En las tres áreas los productos de Schmid & Wezel pertenecen a lo mejor que tiene el mercado para ofrecer.

En el área de las máquinas para carnicería la marca "EFA" tiene incluso una posición líder en el mercado mundial.

Los especialistas de todo el mundo valoran las soluciones de los productos innovadores, la alta calidad de procesamiento, el servicio ejemplar y, como consecuencia de esto, la larga vida útil asegurada de los productos EFA (no por poco desde hace más de 20 años).

"EFA: hecho en Alemania" también hará todo lo necesario al comienzo del siglo 21 para mantenerse en esta posición líder y continuar creciendo. La gran cantidad de exportaciones de nuestros productos y las conexiones con los socios que datan de muchos años y que EFA mantiene con empresas especializadas de todo el mundo, son una garantía de que así es. Y así permanecerá siendo en el futuro.

Já há mais de 85 anos que a casa Schmid & Wezel é sinónimo de precisão, qualidade e parcerias.

Os pilares da empresa assentam sobre três áreas de produtos: as máquinas para talhos EFA, as ferramentas pneumáticas BIAx e as ferramentas em metal duro BIAx. Nestas três áreas os produtos da Schmid & Wezel representam o melhor que o mercado oferece.

A marca "EFA" ocupa mesmo uma posição de liderança no mercado mundial no sector das máquinas para talhos.

Os especialistas de todo o mundo apreciam as inovadoras soluções, a elevada qualidade de processamento, a assistência exemplar e – como consequência – a vida útil consideravelmente longa dos produtos EFA (muitas vezes durando mais de 20 anos).

No início do século XXI, a "EFA – made in Germany" irá concentrar todos os seus esforços em manter e melhorar esta posição líder de mercado. A elevada percentagem de produtos exportados e as parcerias de longa data que a EFA mantém com empresas especializadas de todo o mundo garantem essa posição e fazem prever um futuro de sucesso.

EFA 27 B / EFA 28 B

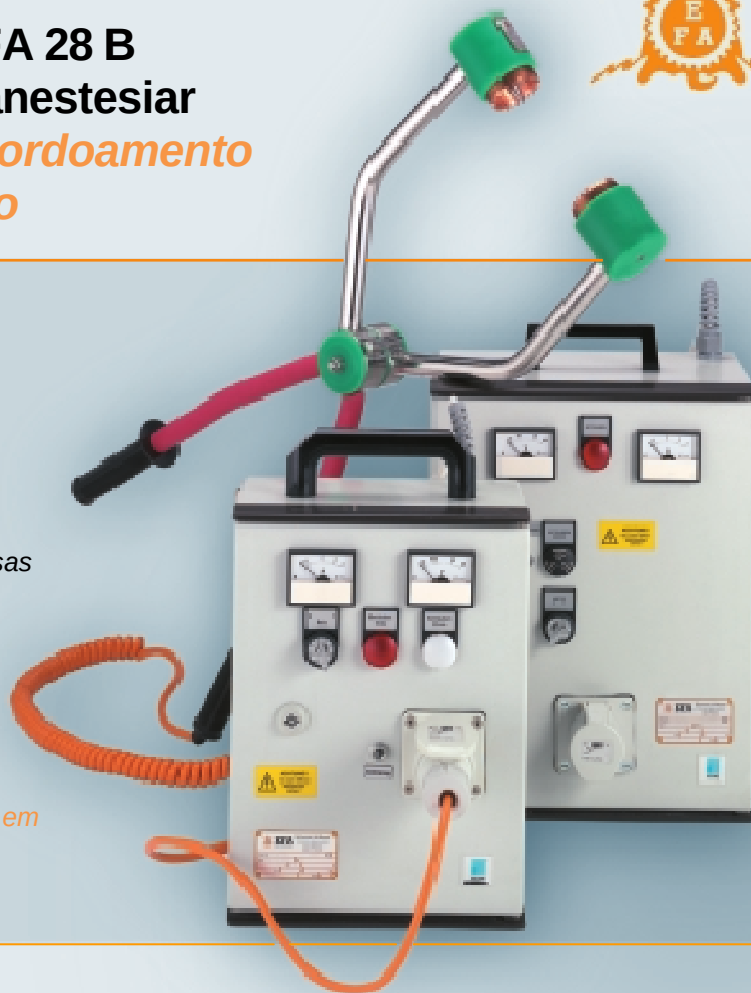
Tenaza para anestesiar

Sistema de atordoamento por relâmpago



Tenaza eléctrica para anestesiar cerdos en empresas pequeñas a medianas.

Sistema eléctrico de atordoamento para suínos em instalações de pequena e média dimensão



EFA 27 B / EFA 28 B

- ❖ Manejo seguro.
- ❖ Cizalla de acero fino.
- ❖ Carcasa de transformador de plástico.
- ❖ Indicador integrado de tensión y potencia eléctrica.
- ❖ Lámpara/bocina indica fin de aturldido.
- ❖ Controlado por VDE.
- ❖ *Operação segura.*
- ❖ *Pinças em aço inoxidável.*
- ❖ *Caixa do transformador em plástico.*
- ❖ *Indicação integrada da tensão e corrente.*
- ❖ *Lâmpada/sinal sonoro indica o fim do atordoamento*
- ❖ *Aprovação VDE*

EFA 27 B/28 B Datos técnicos

Tensión primaria ❖ Tensão primária	230 V ❖ 50 Hz
Tensión de aturldido ascendente a ... ❖	250 V ❖ 50 Hz
Tensão de atordoamento a aumentar até ...	250 V ❖ 50 Hz
Tiempo de aturldido aprox. ❖	10 seg.
Tempo aprox. de atordoamento	
Potencia máx. ❖ Capacidade máx.	100 cerdos / h ❖ 100 suínos / h
Peso de la cizalla ❖ Peso da pinça	5,0 kg
Peso del transformador ❖	13,5 kg EFA 27 B-50
Peso do transformador	
Peso del transformador ❖	20,5 kg EFA 28 B-100
Peso do transformador	
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Cizalla EFA 27 B ❖ Pinça EFA 27 B	001 962 000
Transformador EFA 27 B-50, máx. 50 cerdos	001 962 001
Transformador EFA 27 B-100, máx. 100 cerdos	001 962 002

Material fornecido

EFA Z 079

Cizalla hidráulica para patas de cerdos

Cortador hidráulico de patas para suínos



Para cortar em segundos as patas pela articulação para instalações de média e grande dimensão

Para separación en segundos de pezuñas o patas en articulación para empresas medianas a grandes

EFA Z 079

- ❖ Manejo simple y seguro.
- ❖ Apertura y cierre rápido de la cizalla.
- ❖ Manejo con una sola mano.
- ❖ Bajo peso.
- ❖ Ahora con fuerza de corte aumentada.
- ❖ Grupo de bomba a elección, con accionamiento neumático o eléctrico.

- ❖ *Manuseamento fácil e seguro.*
- ❖ *Abertura e fecho rápido da tenaz.*
- ❖ *Manuseamento com apenas uma mão.*
- ❖ *Peso reduzido.*
- ❖ *Agora com maior força de corte.*
- ❖ *Agregado de bomba opcionalmente com funcionamento pneumático ou eléctrico.*

EFA Z 079 Datos técnicos

Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador	80 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 8.700 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	0,8 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	3,8 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	18,5 kg

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA Z 079

EFA Z 079 Dados técnicos

80 mm
máx. 8.700 N
0,8 seg.
3,8 kg
18,5 kg

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
008 009 556

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖	001 972 102
Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico , 400 V / trifásico	001 972 102
Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖	008 006 469
Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar	008 006 469
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 009 579
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 3-5 kp	001 620 036
Manguera de aire comprimido ❖	001 366 812
Mangueira de ar comprimido, 5 m	
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/2"	001 367 045
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 080

Cizalla hidráulica para patas de cerdos

Cortador hidráulico de patas para suínos



Para cortar em segundos as patas pela articulação para instalações de média e grande dimensão

Para separación en segundos de pezuñas o patas en articulación para empresas medianas a grandes

EFA Z 080

- ❖ Manejo simple y seguro.
- ❖ Apertura y cierre rápido de la cizalla.
- ❖ Manejo con una sola mano.
- ❖ Bajo peso.
- ❖ Ahora con fuerza de corte aumentada.
- ❖ Grupo de bomba a elección, con accionamiento neumático o eléctrico.

- ❖ *Manuseamento fácil e seguro.*
- ❖ *Abertura e fecho rápido da tenaz.*
- ❖ *Manuseamento com apenas uma mão.*
- ❖ *Peso reduzido.*
- ❖ *Agora com maior força de corte.*
- ❖ *Agregado de bomba opcionalmente com funcionamento pneumático ou eléctrico.*

EFA Z 080 Datos técnicos

Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba

EFA Z 080 Dados técnicos

80 mm
máx. 8.700 N
0,8 seg.
3,8 kg
18,5 kg

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA Z 080

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
008 009 711

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖
Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico, 400 V / trifásico
Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖
Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 3-5 kp
Manguera de aire comprimido ❖
Mangueira de ar comprimido, 5 m

Acessórios *

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
001 972 102
001 972 102
008 006 469
008 006 469
008 009 579
001 365 614
001 620 036
001 366 812
001 367 045
001 365 612

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 08

Cizalla hidráulica para cortar patas

Cortador hidráulico para patas



Para cortar patas de suínos em instalações de média e grande dimensão.



Para cortar patas y pezuñas en cerdos y cerdas en empresas medianas a grandes.

EFA Z 08

- ❖ Manejo simple y seguro.
- ❖ Apertura y cierre rápido de la cizalla.
- ❖ Interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Alta fuerza de corte.
- ❖ Grupo de bomba a elección, con accionamiento neumático o eléctrico.
- ❖ *Manuseamento fácil e seguro.*
- ❖ *Abertura e fecho rápido da tenaz.*
- ❖ *Interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Elevada força de corte. Agregado de bomba opcionalmente com funcionamento pneumático ou eléctrico.*

EFA Z 08 Datos técnicos

Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador	80 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 18.300 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	1,0 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	12 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	48 kg

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA Z 08

EFA Z 08 Dados técnicos

80 mm
máx. 18.300 N
1,0 seg.
12 kg
48 kg

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
008 005 000

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖	001 972 301
Agregado hidráulico de accionamiento	001 972 301
Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖	008 007 189
Agregado hidráulico de accionamiento pneumático, 6-8 bar	008 007 189
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 005 181
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 16-21 kp	001 620 048

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA 202 / 203

Cuchillo para corte de recto

Cortador para o recto

Para corte limpio, higiénico
del recto en cerdos y cerdas

Para um corte limpo e
higiénico do recto em
suínos



EFA 202 / 203

- ❖ Completa succión del contenido del recto.
- ❖ Revalorización cuantitativa del jamón trasero.
- ❖ Alta rendimiento hora-hombre con poco peso.
- ❖ Diferentes diámetros de cuchillo para cerdos (51 o 58 mm) y cerdas (76 mm) en disponibilidad.
- ❖ Rendimiento hora-hombre hasta 500 cerdos.

- ❖ *Evacuação total de todo o material no intestino recto.*
- ❖ *Melhor qualidade do fiambre.*
- ❖ *Elevada eficácia de corte com peso reduzido.*
- ❖ *Disponíveis lâminas de diferentes diâmetros para porcos machos (51 ou 58 mm) e fêmeas (76 mm). Capacidade de até 500 suínos por hora.*

EFA 202 / 203 Datos técnicos

Pieza de mano ❖ Peça de mão

Potencia del motor ❖ Potência do motor	440 W
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	6 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,7 m ³ /min.
Peso ❖ Peso	2,8 kg

Instalación de vacío ❖ Sistema de vácuo

Potencia del motor ❖ Potência do motor	0,75 kW
Tensión ❖ Tensão	42 / 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica
Contenido del tanque ❖ Capacidade do depósito	125 l

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido	N.º da encom.
Cortador EFA 202 ❖ Cortador EFA 202	008 010 248	
Cortador EFA 203 ❖ Cortador EFA 203	008 010 249	

Material fornecido

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido	001 366 904
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 3-5 kp	001 620 036
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/2"	001 367 045
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612
Instalación de vacío ❖ Sistema de vácuo	001 606 877
Aparato desinfectador ❖ Aparelho de desinfecção	007 009 935
Máquina rectificadora ❖ Afiador das lâminas	130 105 320

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

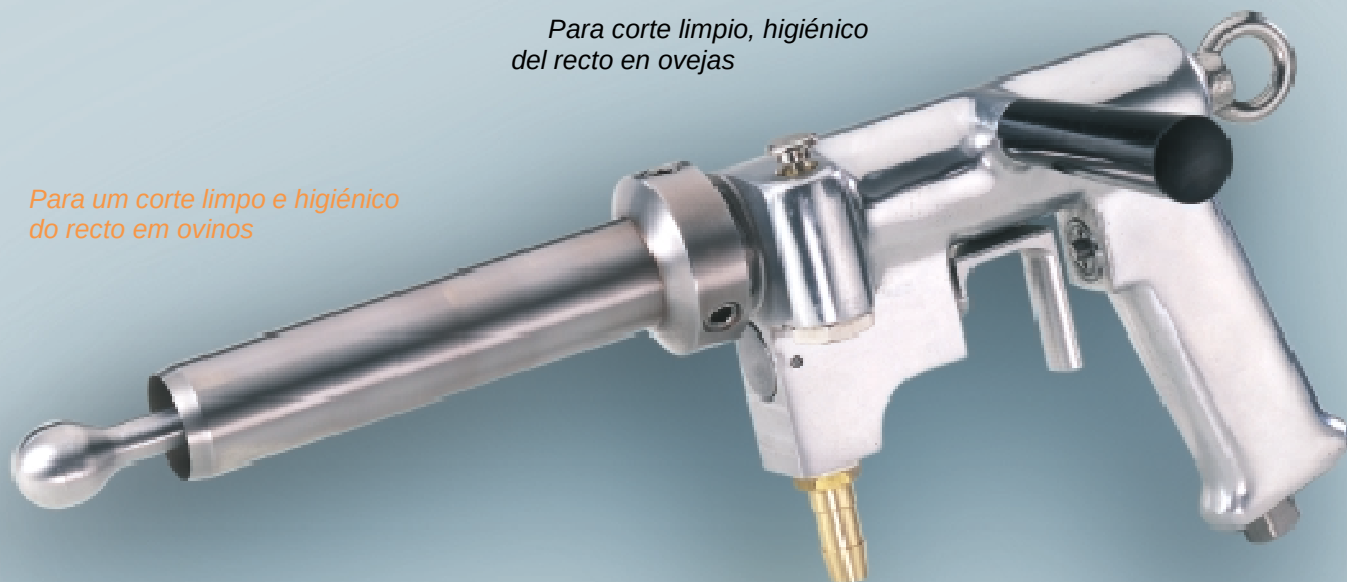
EFA 204

Cuchillo para corte de recto

Cortador para o recto

Para corte limpio, higiénico
del recto en ovejas

Para um corte limpo e higiénico
do recto em ovinos



EFA 204

- ❖ Completa succión del contenido del recto.
- ❖ Alta rendimiento hora-hombre con poco peso.
- ❖ Rendimiento hora-hombre hasta 500 ovejas.
- ❖ *Evacuação total de todo o material no intestino recto.*
- ❖ *Elevada eficácia de corte com peso reduzido.*
- ❖ *Capacidade de até 500 ovinos por hora.*

EFA 204 Datos técnicos

Pieza de mano ❖ Peça de mão

Potencia del motor ❖ Potência do motor	480 W
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	6 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,7 m ³ /min.
Peso ❖ Peso	2,8 kg

Instalación de vacío ❖ Sistema de vácuo

Potencia del motor ❖ Potência do motor	0,75 kW
Tensión ❖ Tensão	42 / 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica
Contenido del tanque ❖ Capacidade do depósito	125 l

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	
Cortador EFA 204 ❖ Cortador EFA 204	

EFA 204 Dados técnicos

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.	
008 011 806	

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido	001 366 904
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 3-5 kp	001 620 036
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/2"	001 367 045
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612
Instalación de vacío ❖ Sistema de vácuo	001 606 877
Aparato desinfectador ❖ Aparelho de desinfecção	007 009 935
Máquina rectificadora ❖ Afiador das lâminas	130 105 320

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

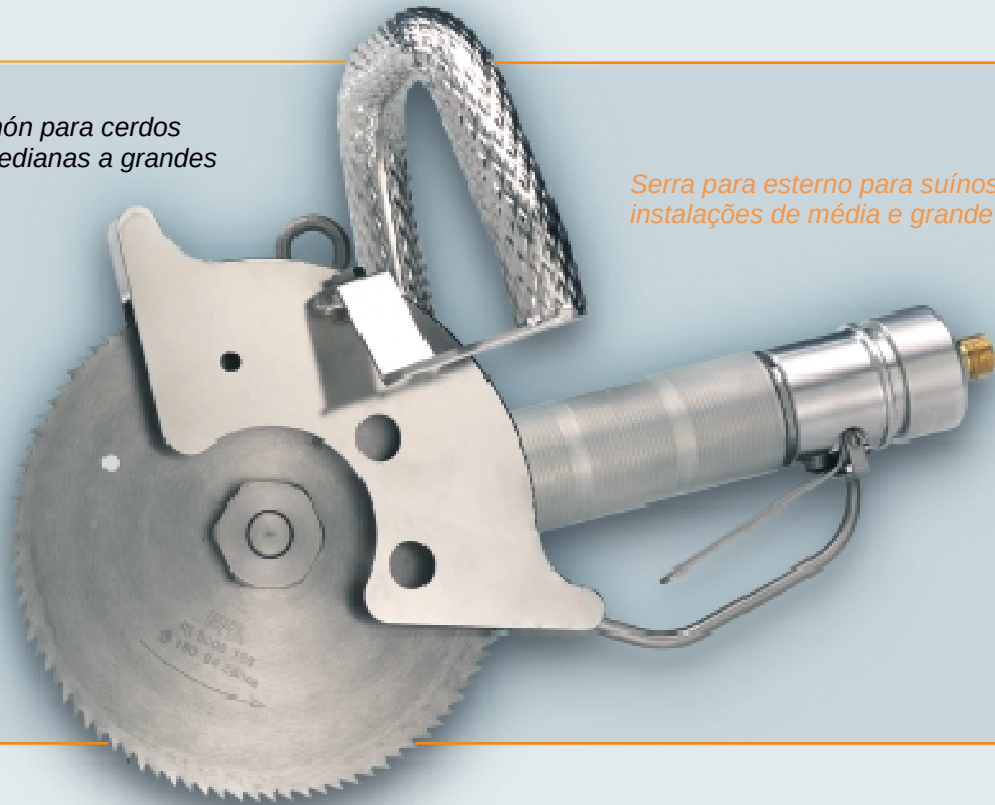
EFA SK 18-8 D

Sierra para esternón, sierra para despiece con accionamiento neumático

Serra para esterno, serra pneumática para desmanchar

Sierra para esternón para cerdos
para empresas medianas a grandes

Serra para esterno para suínos em
instalações de média e grande dimensão



EFA SK 18-8 D

- ❖ Leve y manuable.
- ❖ Segundo mango fácilmente removible.
- ❖ Potencia de motor aumentada.
- ❖ *Leve e prática.*
- ❖ *Segunda pega facilmente removível.*
- ❖ *Elevada potência do motor.*

EFA SK 18-8 D Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	790 W en 7 bar ❖ 790 W a 7 bar
Revoluciones ❖ Rotação	2000 R/min. ❖ 2000 rpm
Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	7 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	0,9 m ³ /min.
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	180 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	60 mm
Peso ❖ Peso	3,0 kg

EFA SK 18-8 D Dados técnicos

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 18-8 D *	110 885 360
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido, 5 m	001 366 512

* Incluye hoja de sierra (engranaje 3,5 mm) ❖ * Inclui folha de serra (denteação 3,5 mm)

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 036
Compensador de mola, 3-5 kp	
Unidad de mantenimiento ❖	001 367 045
Unidade de manutenção R1/2"	
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
110 885 360
001 366 512

Acessórios *

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
001 620 036
001 367 045
001 365 612

EFA Z 10 D

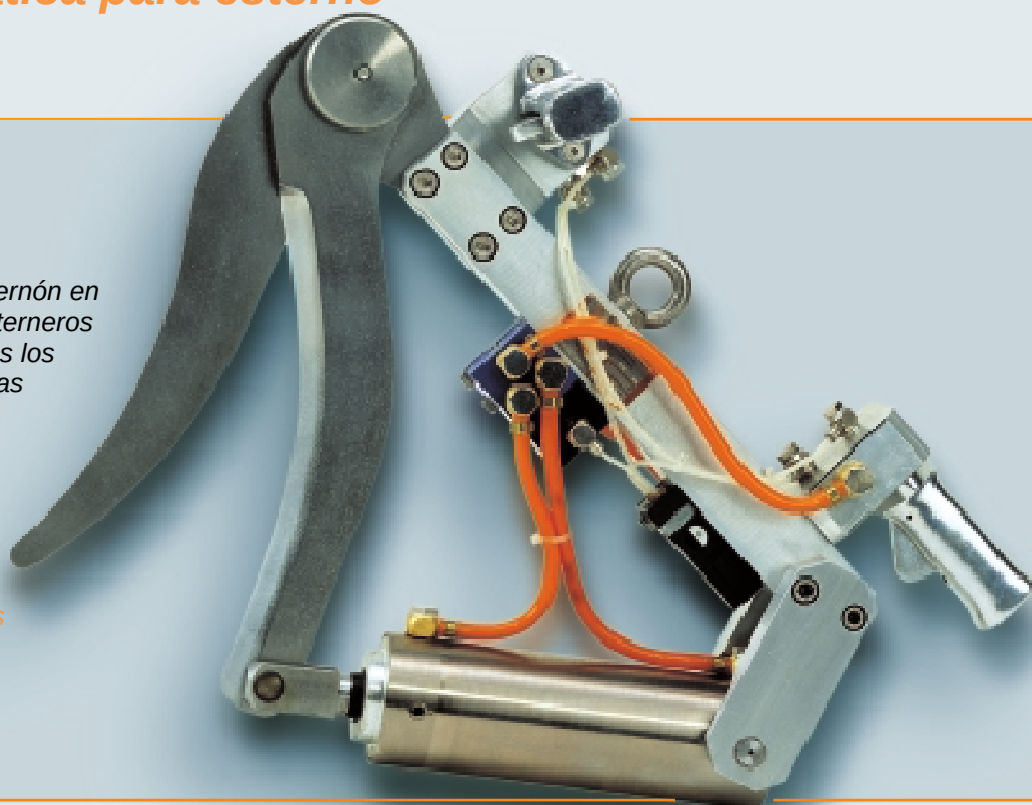
Cizalla para esternón, neumática

Tenaz pneumática para esterno



Para abrir el esternón en
cerdos, cerdas, terneros
y ovejas en todos los
tipos de empresas

Para a abertura do
esterno em suínos,
vitelos e ovinos em
instalações de todas as
dimensões



EFA Z 10 D

- ❖ Corte liso, limpio.
- ❖ Sin aserrín, sin restos de huesos.
- ❖ Interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Fácil de limpiar, en gran medida libre de mantenimiento.

- ❖ *Corte liso e limpo.*
- ❖ *Sem formação de pó nem fragmentos de ossos.*
- ❖ *Interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Todas as peças externas em materiais resistentes à corrosão.*
- ❖ *Limpeza fácil, reduzida manutenção.*

EFA Z 10 D Datos técnicos

Presión de servicio ❖ Pressão de funcionamento	6-8 bar
Consumo de aire ❖ Consumo de ar	11,5 l / corte
Apertura de cizalla ❖ Abertura da tenaz	130 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 4.000 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	2 seg.
Peso ❖ Peso	18,5 kg

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA Z 10 D	130 106 800

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 16-21 kp	001 620 048
Manguera de aire comprimido ❖ Mangueira de ar comprimido, 5 m	001 366 918
Unidad de mantenimiento ❖ Unidade de manutenção R1/4"	001 367 045
Aceite especial ❖ Óleo especial, 5 l	001 365 612

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 10 D Dados técnicos

6-8 bar
11,5 l / corte
130 mm
máx. 4.000 N
2 seg.
18,5 kg

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
130 106 800

Acessórios *

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
001 620 048
001 366 918
001 367 045
001 365 612

EFA Z 27 S

Cizalla hidráulica para desnucar cerdos

Cortador hidráulico para cabeças de suínos



Cizalla para desnucar cerdos en empresas medianas a grandes, también apta para cuartear vacas

Cortador para cabeças de suínos para instalações de média e grande dimensão e também para quartejar bovinos

EFA Z 27 S

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Sin aserrín, sin restos de huesos.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Diferentes cuchillos disponibles para diferentes aplicaciones.
- ❖ Grupo hidráulico a elección, eléctrico o neumático.

- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Sem formação de pó nem fragmentos de ossos.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Várias lâminas disponíveis para diferentes finalidades.*
- ❖ *Agregado hidráulico de funcionamento opcionalmente eléctrico ou pneumático.*

EFA Z 27 S Datos técnicos

Longitud de cuchillo ❖ Comprimento da lâmina	336 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 26.500 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	1,5 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	22,5 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	48 kg
* Versión estándar ❖ * Versão standard	

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA Z 27 S	008 010 524

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖	001 972 301
Agregado hidráulico de accionamiento, 400 V / trifásico	001 972 301
Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖	008 007 189
Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar	008 007 189
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 005 181
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 20-30 kp	001 620 052
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 27 S Dados técnicos

Material fornecido

Acessórios *

EFA Z 28 S

Cizalla hidráulica para desnucar cerdas

Cortador hidráulico para cabeças de suínos fêmeas



*Cizalla para desnucar
cerdas para empresas
medianas a grandes*

*Cortador para cabeças
de suínos fêmeas para
instalações de média e
grande dimensão*

EFA Z 28 S

- ❖ Alta potencia.
- ❖ Manejo fácil y seguro mediante interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Sin aserrín, sin restos de huesos.
- ❖ Piezas externas de material resistente a la corrosión.
- ❖ Grupo hidráulico a elección, eléctrico o neumático.

- ❖ *Elevada eficácia.*
- ❖ *Operação fácil e segura através do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Sem formação de pó nem fragmentos de ossos.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*
- ❖ *Agregado hidráulico de funcionamento opcionalmente eléctrico ou pneumático.*

EFA Z 28 S Datos técnicos

Longitud de cuchillo ❖ Comprimento da lâmina	250 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 65.500 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	3,0 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	24 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	48 kg
* Versión estándar ❖ * Versão standard	

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA Z 28 S

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖ Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico 400V, trifásico	001 972 301
Grupo hidráulico con accionamiento neumático ❖ Agregado hidráulico de accionamiento neumático, 6-8 bar	008 007 189
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 005 181
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 20-30 kp	001 620 052
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 28 S Dados técnicos

Longitud de cuchillo ❖ Comprimento da lâmina	250 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 65.500 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	3,0 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	24 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	48 kg

Material fornecido

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
008 011 001

Acessórios *

Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
001 972 301
001 972 301
008 007 189
008 007 189
008 005 181
001 620 052
001 365 614

EFA SB 295 E

Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

Serra eléctrica de separação

Sierra de alta potencia para esquinar cerdos y cerdas en empresas medianas y grandes, también apta para vacas



Serra de fita de elevado desempenho para suínos em instalações de média e grande dimensão, também adequada para bovinos

EFA SB 295 E

- ❖ Circuito de rociado de agua fría para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Manejo seguro mediante seguridad de tapa e interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ Limpieza interior eficaz gracias a sistema de boquilla de agua caliente integrado.

- ❖ *Sistema de pulverização de água fria para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Operação segura através da cobertura e do interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*
- ❖ *Eficiente limpeza interior através de sistema integrado de bocal de água quente.*

EFA SB 295 E Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	2300 W
Tensión * ❖ Tensão *	42 / 230 / 400 V / 50 HZ ❖ trifásica
Longitud de corte ❖ Comprimento de corte	460 mm
Peso ❖ Peso	75 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.
* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SB 295 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 975
EFA SB 295 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 980

Material fornecido

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 2.904 mm	001 363 702
Equilibrador elástico ❖	001 620 045
Compensador de mola, 65-80 kp	
Carrera de cable ❖ Comprimento do cabo, 3 m	001 620 045
Transformador ❖ Transformador, 5000 VA, 42 V	001 604 510
Carro de grúa ❖ Carrinho	001 950 252
Mando incluye válvulas magnéticas y mangueras espirales ❖ Comando incl. válvulas magnéticas e mangueiras em espiral	007 009 757 42 V 007 009 622 400 V

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

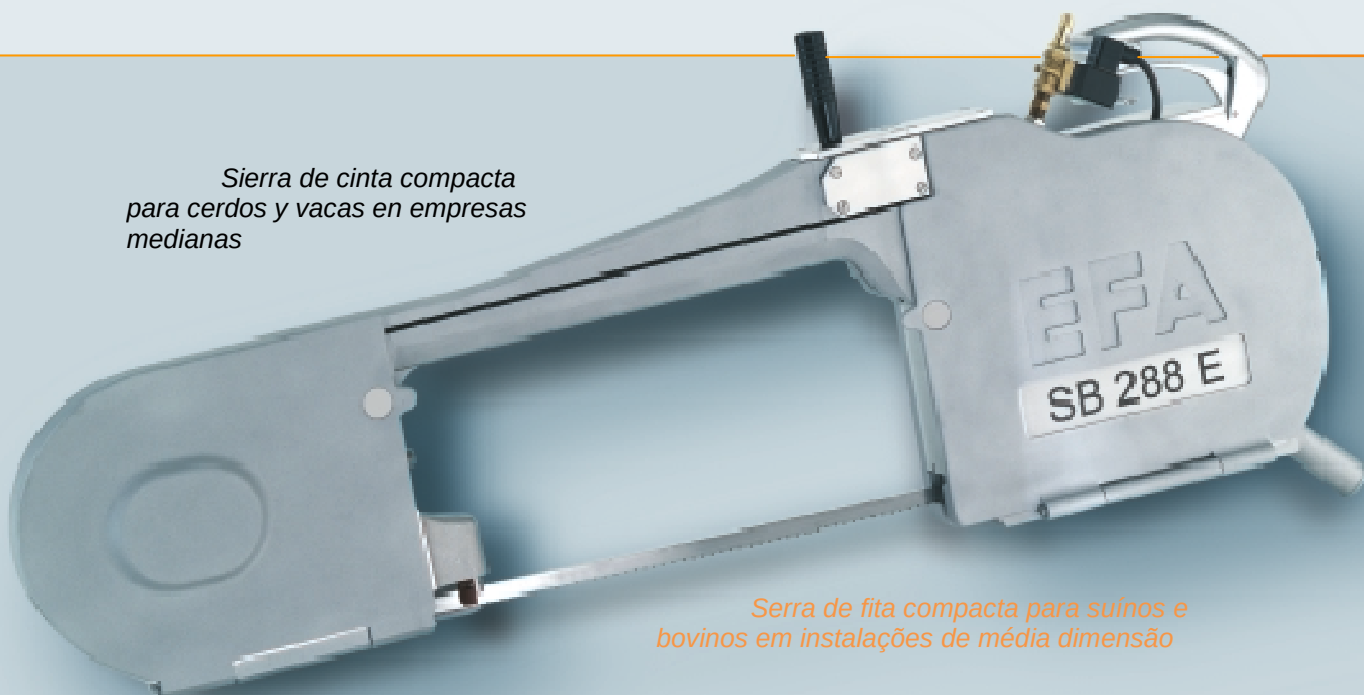
EFA SB 288 E

Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

Serra eléctrica de separação



Sierra de cinta compacta
para cerdos y vacas en empresas
medianas



Serra de fita compacta para suínos e
bovinos em instalações de média dimensão

EFA SB 288 E

- ❖ Circuito de rociado de agua fría para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Manejo seguro gracias a seguridad de tapa.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ *Sistema de pulverização de água fria para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Operação segura através de segurança de cobertura.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*

EFA SB 288 E Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1900 W
Tensión * ❖ Tensão *	42 / 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásica
Longitud de corte ❖ Comprimento de corte	460 mm
Peso ❖ Peso	50 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.

* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SB 288 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 900
EFA SB 288 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 905

Material fornecido

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 2.904 mm	001 363 702
Equilibrador elástico ❖	001 620 053
Compensador de mola, 46-60 kp	
Carrera de cable ❖ Comprimento do cabo, 2,1 m	001 620 053
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507
Contactador ❖ Contactador, 42 V	001 604 101
Carro de grúa ❖ Carrinho	001 950 252

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

Acessórios *

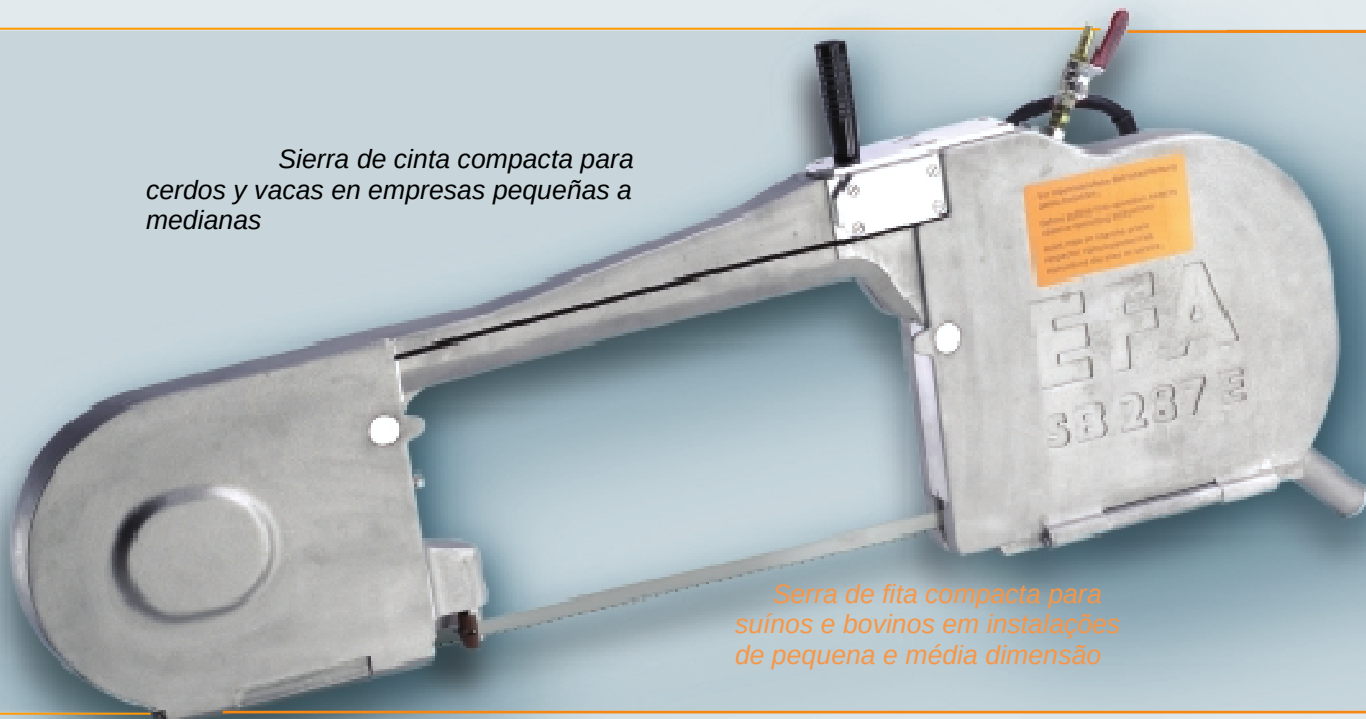
EFA SB 287 E

Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

Serra eléctrica de separação



Sierra de cinta compacta para
cerdos y vacas en empresas pequeñas a
medianas



Serra de fita compacta para
suínos e bovinos em instalações
de pequena e média dimensão

EFA SB 287 E

- ❖ Circuito de rociado de agua fría para limpieza y enfriamiento de la cinta de la sierra.
- ❖ Ruidos y vibraciones reducidos.
- ❖ Manejo seguro gracias a seguridad de tapa.
- ❖ Alta durabilidad de la cinta gracias a guías de cinta optimizadas y flotantes.
- ❖ *Sistema de pulverização de água fria para a limpeza e refrigeração da fita da serra.*
- ❖ *Reduzida vibração e ruído.*
- ❖ *Operação segura através de segurança de cobertura.*
- ❖ *Longa vida útil da fita da banda através de guias de banda elásticas optimizadas.*

EFA SB 287 E Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1500 W
Tensión * ❖ Tensão *	42 / 110 / 230 / 400 V, 50 Hz ❖ trifásica
Longitud de corte ❖ Comprimento de corte	460 mm
Peso ❖ Peso	48,5 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65
* También disponible en tensiones especiales como en 60 Hz, sólo en 42 V conforme CE.	
* Também disponível com outras tensões e 60 Hz, apenas em 42 V conformidade CE.	

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SB 287 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 915
EFA SB 287 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 890 935

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Cinta de sierra ❖ Fita da serra, 2.904 mm	001 363 702
Equilibrador elástico ❖	001 620 053
Compensador de mola, 46-60 kp	
Carrera de cable ❖ Comprimento do cabo, 2,1 m	001 620 053
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507
Contactador ❖ Contactador, 42 V	001 604 101

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA SB 287 E Dados técnicos

Material fornecido

Acessórios *

EFA SL 50/18

Sierra para esquinar con accionamiento eléctrico

Serra eléctrica de separação

*Para esquinar cerdos y vacas,
para abrir esternón y para cuartear en
pequeñas empresas*



*Para o corte de suínos e bovinos,
para abrir o esterno e quartejar em instalações
de pequena dimensão*

EFA SL 50/18

- ❖ Motor universal de gran potencia protegido contra salpicaduras.
- ❖ Posición de agarre ergonómica.
- ❖ Carcasa fácil de limpiar.
- ❖ Con conexión de agua.
- ❖ Potente motor universal à prova de salpicos.
- ❖ Posição ergonómica da pega.
- ❖ Caixa fácil de limpar.
- ❖ Com ligação para água.

EFA SL 50/18 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	1800 W
Tensión * ❖ Tensão *	42 / 230 V / 50-60 Hz
Longitud de hoja de sierra ❖ Comprimento da folha de serra	475 mm
Peso ❖ Peso	9,8 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 24

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SL 50/18 42 V	110 890 607
EFA SL 50/18 230 V	110 890 606

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 9-14 kp	001 620 018
Transformador ❖ Transformador, 2000 VA, 42 V	001 620 515
Hoja de sierra ❖ Folha de serra, 475 mm	003 007 486

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA SL 50/18 Dados técnicos

Material fornecido

Acessórios *

EFA SK 40 E

Sierra para esquinar con hoja de sierra circular y accionamiento eléctrico

Serra eléctrica de separação com lâmina de serra circular



Sierra para esquinar de gran fuerza para cerdos en empresas medianas a grandes

Potente serra de separação para suínos em instalações de média e grande dimensão

EFA SK 40 E

- ❖ Alta seguridad operativa mediante parada montada en hoja de sierra.
- ❖ Interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Fácil de limpiar, piezas exteriores de materiales resistentes a la corrosión.
- ❖ Alta velocidad de corte.
- ❖ Conexión de agua para limpieza y refrigeración de la hoja de la sierra.
- ❖ *Elevada segurança de operação através de bloqueio integrado da fita de serra.*
- ❖ *Interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Limpeza fácil, peças externas em materiais resistentes à corrosão.*
- ❖ *Elevada velocidade de corte.*
- ❖ *Ligação de água para limpeza e refrigeração da folha de serra.*

EFA SK 40 E Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	2500 W
Tensión ❖ Tensão	42 / 115 / 230 / 400 V, 50 Hz ❖ trifásica
Hoja de sierra Ø ❖ Ø da folha da serra	400 mm
Profundidad de corte ❖ Profundidade de corte	140 mm
Peso ❖ Peso	47 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 44

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA SK 40 E 42 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 888 216
EFA SK 40 E 230 / 400 V / 50 Hz ❖ trifásico	110 888 206

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 35-50 kp	001 620 051
Carro móvil ❖ Carrinho deslizante	001 950 252
Transformador ❖ Transformador, 5000 VA, 42 V	001 604 510
Minipuesto de mando ❖ Interruptor de controlo, 42 V	007 009 757
Minipuesto de mando ❖ Interruptor de controlo, 400 V	007 009 622
Hoja de sierra ❖ Folha de serra, Ø 400 mm	003 004 968
Hoja de sierra, sin ruido ❖	001 624 419
Folha de serra, silenciosa, Ø 400 mm	001 624 419

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA SK 40 E Dados técnicos

Material fornecido

Acessórios *

EFA 69

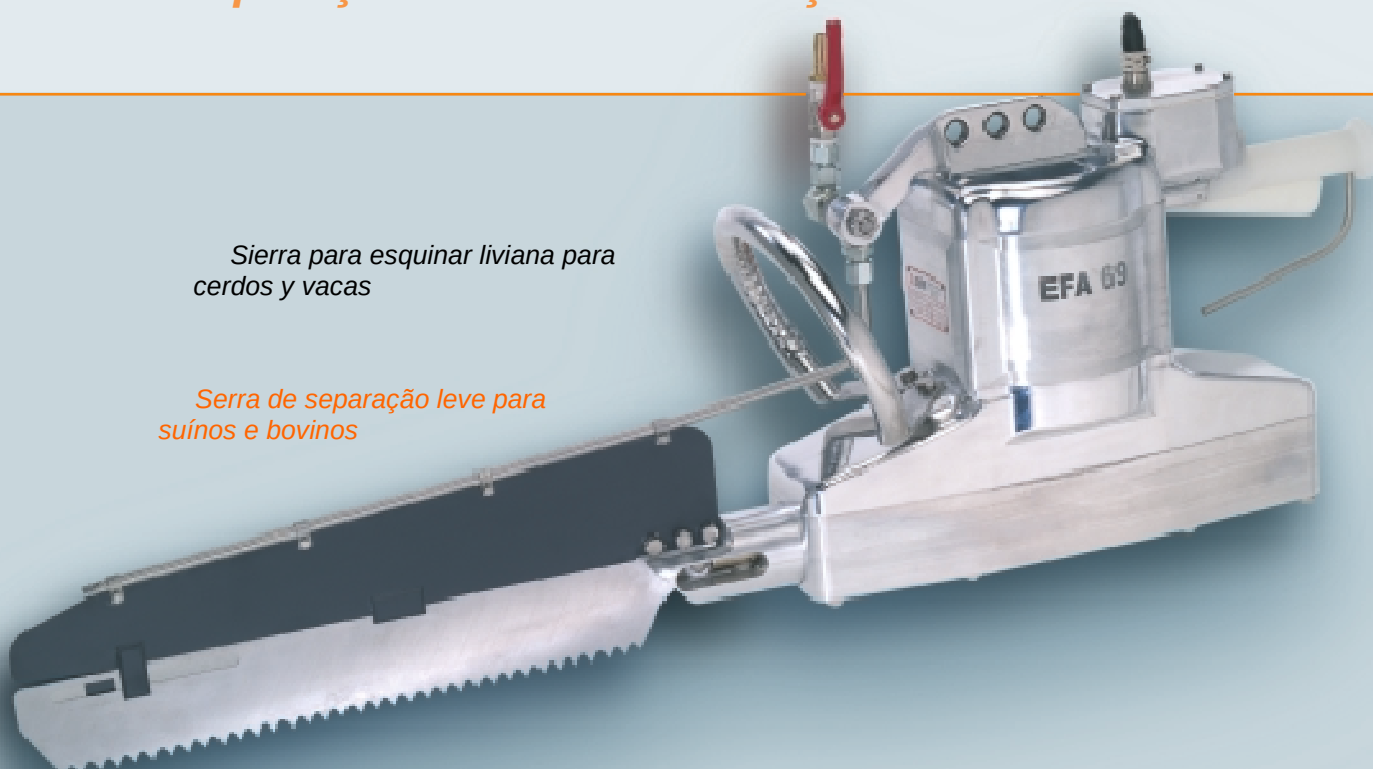
Sierra para esquinar de vibración reducida

Serra de separação de reduzida vibração



Sierra para esquinar liviana para
cerdos y vacas

Serra de separação leve para
suínos e bovinos



EFA 69

- ❖ Completamente cerrada.
- ❖ Potencia de corte aumentada con poco peso.
- ❖ Vibración reducida.
- ❖ En gran medida libre de mantenimiento.
- ❖ Todas las piezas exteriores de materiales resistentes a la corrosión.

- ❖ *Totalmente fechada e impermeável.*
- ❖ *Elevada potência do motor com peso reduzido.*
- ❖ *Reduzida vibração.*
- ❖ *Reduzida manutenção.*
- ❖ *Peças externas em material resistente à corrosão.*

EFA 69 Datos técnicos

Potencia del motor ❖ Potência do motor	2000 kW
Tensión ❖ Tensão	42 / 230 / 400 V ❖ trifásica
Peso ❖ Peso	37 kg
Tipo de protección ❖ Tipo de protecção	IP 65

Contenido del envío

Tipo	Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA 69 / 42 V		110 885 800
EFA 69 / 230 / 400 V		110 885 815

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Equilibrador elástico ❖	001 620 059
Compensador de mola, 31-39 kp	
Transformador ❖ Transformador, 3000 VA, 42 V	001 604 507
Contactador ❖ Contactador, 42 V	001 604 101
Engranaje de hoja de sierra para cerdos ❖	003 010 602
Folhas de serra com denteação para suínos, 9 mm	003 010 602
Engranaje de hoja de sierra para vacas ❖	003 010 601
Folhas de serra com denteação para bovinos, 13 mm	003 010 601

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA 69 Dados técnicos

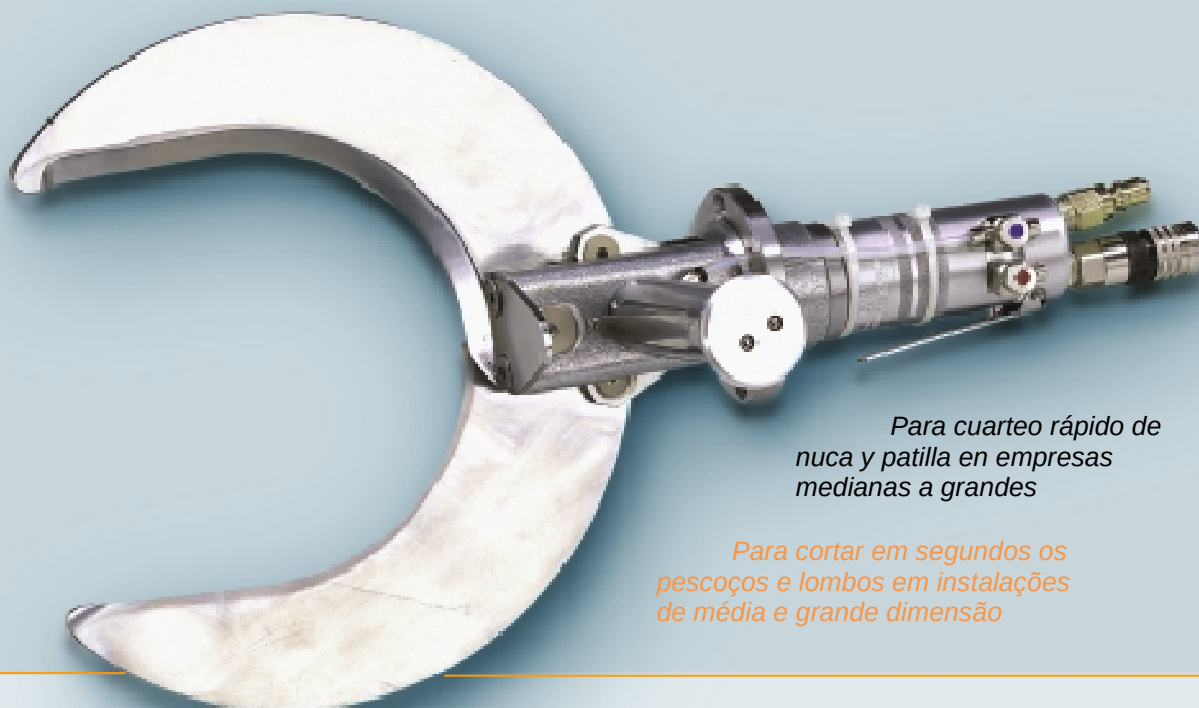
Material fornecido

Acessórios *

EFA Z 078 / EFA Z 090

Cizalla hidráulica para cuarteo de cerdos

Cortador hidráulico de desmancha para suínos



Para cuarteo rápido de
nuca y patilla en empresas
medianas a grandes

Para cortar em segundos os
pescoços e lombos em instalações
de média e grande dimensão

EFA Z 078 / EFA Z 090

- ❖ Manejo simple y seguro.
- ❖ Apertura y cierre rápido de la cizalla.
- ❖ Interruptor bimanual de seguridad.
- ❖ Poco peso.
- ❖ Ahora con fuerza de corte aumentada.

- ❖ *Manuseamento fácil e seguro.*
- ❖ *Abertura e fecho rápido da tenaz.*
- ❖ *Interruptor de segurança de 2 mãos.*
- ❖ *Peso reduzido.*
- ❖ *Agora com maior força de corte.*



EFA Z 090

EFA Z 078 / Z 090 Datos técnicos

Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador	200 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 8.700 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	0,8 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	6,8 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	32 kg

Contenido del envío

Tipo ❖ Tipo
EFA Z 078
EFA Z 090

Accesorios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖	008 010 263
Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico, 400 V/ trifásico	
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 010 315
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 6-10 kp	001 620 032

* no contenido en el envío principal ❖ * não incluído no fornecimento básico

EFA Z 078 / Z 090 Dados técnicos

Apertura de cizalla ❖ Abertura do cortador	200 mm
Fuerza de cierre ❖ Força de fecho	máx. 8.700 N
Tiempo de cierre ❖ Tempo de fecho	0,8 seg.
Peso de la cizalla ❖ Peso da tenaz	6,8 kg
Peso de la bomba ❖ Peso da bomba	32 kg

Contenido del envío	Material fornecido
Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
EFA Z 078	008 010 109
EFA Z 090	008 010 581

Acessórios *

Tipo ❖ Tipo	Nr. de pedido ❖ N.º da encom.
Grupo hidráulico con accionamiento eléctrico ❖	008 010 263
Agregado hidráulico de accionamiento eléctrico, 400 V/ trifásico	
Unidad de manguera ❖ Unidade da mangueira, 5 m	008 010 315
Aceite hidráulico ❖ Óleo hidráulico, 20 l	001 365 614
Equilibrador elástico ❖ Compensador de mola, 6-10 kp	001 620 032

**Schmid & Wezel GmbH & Co.
Maschinenfabrik**

Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn
Teléfono +49 (0)70 43/102-0
Telefax +49 (0)70 43/102-78
efa-verkauf@biaxeafa.com
www.efa-germany.com

EFA Processing Equipment company

13308 C Street, NE 68144 Omaha
Teléfono +1 402 592 / 93 60
Telefax +1 402 592 / 93 66
efa@efa-usa.com
www.efa-germany.com



**Máquinas para carnicerías
Máquinas para talhos**



**Herramientas
neumáticas
Ferramentas
pneumáticas**

**Schmid & Wezel GmbH & Co.
Maschinenfabrik**

Postfach 60, D-75429 Maulbronn
Maybachstr. 2, D-75433 Maulbronn
Teléfono +49 (0)70 43 /1 02-0
Telefax +49 (0)70 43 /1 02-78
biac-verkauf@biaxeafa.com
www.biac-germany.com

**CH
BIAX Maschinen GmbH**

Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen/Rheinfall
Teléfono +41 (0)52 /674 79 79
Telefax +41 (0)52 /674 65 64
info@biac.ch
www.biac-schweiz.ch



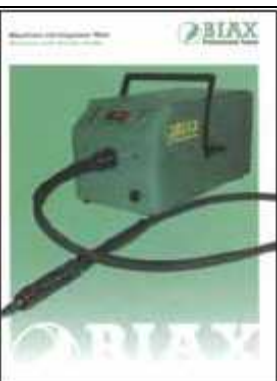
**Husillos puertamuelas y
herramientas robóticas
Fusos de trituração e
ferramentas de robô**



**Herramientas de metal
duro
Ferramentas em metal
duro**

**Schmid & Wezel Hilsbach
GmbH & Co.**

Breite Straße 38
D-74889 Sinsheim-Hilsbach
Teléfono +49 (0)72 60 /91 33-0
Telefax +49 (0)72 60 /91 33-25
biac-hilsbach@biaxeafa.com
www.biac-germany.com



**Árboles flexibles
Veios flexíveis**